

NOTARY PUBLIC
ordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆人
遺囑 代理各種文件
代理買賣買賣
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件



電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE
曉哥·柯氏
水龍 汽暖
承接修理與改裝。各種熱
水爐。煤油與煤氣爐。
電力抽通清潔去水。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 AL 5-0455 或 4-2317

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
結婚照相
家庭照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新式禮服方便顧客

何雅慈油色
舖內外油漆。經略高。設備足。
電話 日：3-1518 地址 福街
夜：AL 3-9345 五五〇號

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

雲埠伊頓公司
THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價值貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

華埠雜誌 半月刊
請訂閱
旅加華僑英文刊物
內容豐富 報導詳實
每份五角 半年三元
地址：CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

新邊麵粉
美味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四-〇八二

強華公司
KENWARD CO.
51 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU. 4-8827
電機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO. LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
誠懇 服務 各位 僑胞
創辦於一九六四年 專營新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & TRUCK
本公司備有各式零件
修理 服務 週到
請電 或 本人洽商
H. Harry Tuley
TR 6-9214
住宅電話
TR 6-6289

廣珍鐘錶舖
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝 襪及水松各
種貨物 應有盡有
歡迎 函索 目錄
精製 各種 絲綢
各款小衫 線衫 香
檳 領 圍巾 襪 衫
女衫 廚衣 圍裙
身 布 茶巾 浴巾
床 布 枕套 毛巾 毯
海 軍 藍 大 衣
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

新邊麵粉
美味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
MU 4-0821 苗曹 四-〇八二

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四六號 電話 MU 4-3526
代理 人壽保
險 汽車意外
火燭 燕梳等
僑胞 如有委
託 竭誠 辦理
服務 週到

廣濟中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營
中西著名生
藥 藥材 各項
化裝品 俱備
兼製 膏丹
丸散 快捷 妥
當 遠近 光顧
無任 歡迎
地址：Pender St. E. 122

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

磚樓全層招租
位於片打街西，三三三號。全層招租。地
點適中。陽光充足。空氣清爽。最適
宜。房。中。等。家。庭。之。用。
另。有。仔。仔。大。房。租。賃。
又。片。打。街。四。九。號。吉。舖。租。賃。合。寫。字。樓
之。用。如。有。僑。胞。意。欲。租。賃。者。請。電。話
3-3333 或 到 本 報 洽 商。便 知 詳 情。

卡城民治黨職員表
中華民國五十三年
主任委員 張樹勳 黃寶琛
執行委員 張樹勳 黃寶琛
余鴻恩 黃樹強 馬奕榮
馬若夢 魏德山 黃樹勳
黃樹勳 朱伯安 張林潤
陳樹勳 張樹勳
林三合 余 球
潘樹勳 朱如松 黎家振
林遠道
監察委員 陳健民 黃開強 魏楚山
魏伯安 張潤 張廷
朱伯安 李廷俊 潘潔芳
候補委員 吳泮豪 趙以光 林遠道
候補委員 吳泮豪 趙以光 林遠道
監察書記 張炎欣
書記 馬若夢 馬榮選
外交 朱伯安 勞達達
財政 丘煥謙 黃開強
核數 譚平 黃潤源 雷新源
調查 譚平 黃潤源 雷新源
文書 黃潔賢 關子龍 趙煥光
陳健民 周偉新
李廷俊 吳松長 馬衡創
黃泮豪 吳泮豪
鄭永泰 張樹勳 關振明
朱國亭 關利
朱錫才 黃寶琛 余潤沾
周偉林 許珠珠
備收 吳安 馬恒倫
評議 全體黨員

莊選帆船牌
「請吃」
絲苗米王
新米！軟滑適口，
保證！好煮好飯。
荖菇 每磅三毛五
生羌 每磅式毛五
芋仔馬蹄 鮮明咸魚
瓜菜鮮肉 大幫供應
專車送貨 快捷妥當

卡城洪門實業部職員表
民國五十三年
社長 余鴻恩 黃開強
黃樹勳 黃寶琛
黃樹勳 潘樹勳
黃樹勳 張林潤
魏伯安 李廷俊
黃樹勳 黃樹勳
陳健民 李奕倫
全體社員
董事 吳維海 梁明立 余 球
黎家振 黃潤源 余 球
黃明如 關宇洪 林舉澄

保護你的重要文件
△用巴拉斯的質料
本報特備新式機具。能以塑造質料(巴拉斯)
的 Plastic 即透明化學質料。(將重要文件、
入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行禮
單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可
免塗污。不能將原文更改。色彩永久不變。
所費無幾。二十分鐘。物品立即交還。
本報承接印各種中西文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
新舖兩間。座落繁盛商區。每
月入息三百廿元。各舖俱已賃
出。並有批約。賃客生意平穩
。取價三萬四千五百元。可充
銀期。意欲投資者。請移駕臨
。或電話至吳國華辦事處。問
林昌定必詳細答覆。
△附設買賣樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工商業出賃請留意焉
吳國華辦事處啓
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
新舖兩間。座落繁盛商區。每
月入息三百廿元。各舖俱已賃
出。並有批約。賃客生意平穩
。取價三萬四千五百元。可充
銀期。意欲投資者。請移駕臨
。或電話至吳國華辦事處。問
林昌定必詳細答覆。
△附設買賣樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工商業出賃請留意焉
吳國華辦事處啓
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations, 帖謝, 帖請種各, 片名, 賡信字凸文英
工作精美。價錢克己。接到定單，
兩星期後可以交貨。

